

Ústav romanistiky FF JU v Českých Budějovicích

Posudek na diplomovou práci

Název práce: *La evaluación reglada en ELE: un estudio del caso de Noruega y la República Checa*

Autora práce: Claudia Vargas Barros

Vedoucí práce: **Lic. David Andrés Castillo, Ph.D.**

A través de estas páginas procederé a escribir el informe relativo al Trabajo de Fin de Máster con el título “La evaluación reglada en ELE: un estudio del caso de Noruega y la República Checa”.

El tema principal de este trabajo es la comparación de dos sistemas de enseñanza de español como lengua extranjera de dos países europeos, uno en la UE, República Checa y otro fuera de la UE.

En este estudio se analiza con cierta profundidad la historia de la enseñanza ELE en los dos países a lo largo de los años, cómo son los exámenes de español en cada sistema educativo y se hace un estudio crítico de las propuestas de evaluación.

Es especialmente destacable el trabajo que se ha llevado a cabo con documentación en noruego y en checo, algo que, sin lugar a dudas, no ha debido de ser nada fácil para la autora de estudio y que le otorga un valor añadido.

La investigación se lleva a cabo con una gran diligencia y es especialmente destacable el capítulo dedicado a evaluar cada uno de los dos sistemas y a si consiguen o no los objetivos que plantean en cada uno de sus currícula. Sin embargo, se echa de menos una mayor profundidad en las conclusiones, ya que después de un trabajo de campo tan bueno sería esperable que una de las partes más importantes fueran las conclusiones para cumplir con el “análisis crítico” del que se partía al comienzo de este Trabajo de Fin de Grado. Se ha hecho un análisis demasiado descriptivo, pudiendo entrar a analizar rasgos lingüísticos y aspectos tanto del MCER como de interlengua que hubieran podido ser de interés, no solo académico, sino que podrían servir para mejorar los exámenes a través de la crítica constructiva, algo en lo que un estudio científico debe ser un posible punto de partida.

Asimismo, se echa en falta la búsqueda de trabajos sobre la temática checa en concreto, hay muy pocos estudios más allá de bases de datos oficiales y trabajos sobre la historia de la enseñanza del español en Checoslovaquia y República Checa, pese a que hay bastante material publicado al respecto en bases de datos como la AUS-APE <http://www.aus-ape.cz/> o <https://theses.cz/>, por poner algunos ejemplos que podrían haber sido de interés:

Alcnaurová, Zuzana (2016): *El componente sociocultural en los materiales didácticos destinados a la preparación para el examen final de la educación secundaria checa*. Masaryková univerzita de Brno. [20/08/20] Recuperado de <https://is.muni.cz/th/rqshh/>.

Svárovská, Zuzana (2015): *La enseñanza preescolar del español en la República Checa: teoría y práctica*. Masaryková univerzita de Brno. [20/08/20] Recuperado de <https://is.muni.cz/th/o283x/>

Hana Kovačičová (2015): *Creación del material didáctico para los estudiantes de español en las escuelas secundarias técnicas*. Masaryková univerzita de Brno. [20/08/20] Recuperado de https://is.muni.cz/th/c351v/Hana_Kovacicova_Diplomova_prace.pdf?zpet=https:%2F%2Ftheses.cz%2Fvyhledavani%2F%3Fsearch%3Dsecundaria%26start%3D1;info=1

Para concluir, querría añadir que me parece que tanto el tema elegido como el procedimiento de evaluación son relevantes dentro del ámbito académico. Este tipo de análisis me parece muy productivo, de manera que ayudan a descubrir nuevas formas de enseñar el español y de evaluarlo, ya que conocer nuevos sistemas es sumamente enriquecedor para el profesorado.

Por último, para finalizar este informe querría señalar la enorme motivación de la estudiante durante todo el proceso de elaboración de estudio, así como su gran capacidad y deseo de aprender y desarrollar nuevos conocimientos y habilidades en su carrera como estudiante de nuestra facultad.

Por todo ello mi calificación propuesta para el trabajo es un **notable: velmi dobře (2)**.

En České Budějovice, 20 de agosto de 2020

.....
Lic. David Andrés Castillo, Ph.D.